

Le tabac et les jeunes Tabak und Jugendliche

Le tabagisme est un problème de santé publique majeur.

- Près de la moitié des fumeurs/euses quotidien-ne-s ont commencé à fumer avant l'âge de 18 ans.
- Dans le canton de Fribourg, 65,0% des garçons et 33,6% des filles agé-e-s de 15 ans ont déjà eu une expérience avec le tabac.
- Les poumons des jeunes sont encore en développement.
- L'exposition à la fumée du tabac peut entraîner d'importants dysfonctionnements irréversibles.

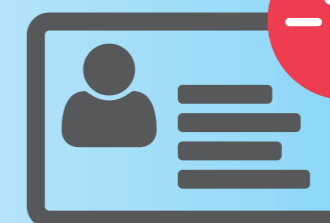
Informations, conseils, matériel gratuit, quiz informatif et formation:
CIPRET Fribourg, Route St-Nicolas-de-Flüe 2, CP 96, 1705 Fribourg,
026 425 54 10, info@cipretfribourg.ch
www.cipretfribourg.ch: rubrique spécifique pour les débits de tabac



Das Rauchen stellt ein grosses Problem der öffentlichen Gesundheit dar.

- Nahezu die Hälfte der täglich Rauchenden hat bereits vor dem 18. Lebensjahr mit dem Rauchen begonnen.
- Im Kanton Freiburg haben 65,0% der Jungen und 33,6% der Mädchen mit 15 Jahren bereits Erfahrung mit Tabak gemacht.
- Die Lungen von Jugendlichen befinden sich noch in der Entwicklung und es können schwere irreversible Schäden auftreten, wenn diese dem Tabakrauch ausgesetzt sind.

Informationen, Unterstützung, Gratismaterial, informatives Quiz und Schulung:
Fachstelle Tabakprävention Freiburg - CIPRET, Route St-Nicolas-de-Flüe 2,
Postfach 96, 1705 Freiburg, 026 425 54 10, info@cipretfribourg.ch
www.cipretfribourg.ch: spezifische Rubrik für Tabakverkaufsstellen



Pas de fumée* sans carte !

↳ Je suis jeune, j'affiche mon âge !

Kein Tabak* ohne Ausweis !

↳ Ich bin jung und weise mich aus !



*Ce message concerne tous les produits du tabac. • Dies betrifft alle Tabakprodukte.

Pas de fumée sans carte !

Pourquoi ? Car la loi interdit la vente de produits du tabac aux jeunes de moins de 16 ans (Art. 31 Lcom).

Cette loi concerne tous les produits contenant du tabac, c'est-à-dire : cigarettes, cigares, tabac à rouler, tabac à shisha, tabac à priser, tabac à chiquer, etc.



↪ Je m'y engage, je protège la jeunesse

1 Je demande la carte d'identité

Comme il est très difficile d'estimer avec exactitude l'âge des jeunes, une pièce d'identité doit dans tous les cas être demandée. Si l'acheteur/euse ne peut prouver son âge, la vente de tabac doit être refusée.

2 Je vérifie l'âge

L'âge de l'acheteur/euse doit ensuite être calculé sur la base de sa carte d'identité. Si l'acheteur/euse n'a pas 16 ans révolus, la vente de tabac doit être refusée.

3 J'informe la clientèle

Une information apposée de manière visible à proximité de la caisse rappelle l'âge légal pour la vente de tabac et invite la clientèle à afficher spontanément son âge.

Kein Tabak ohne Ausweis !

Warum? Weil der Verkauf von Tabakprodukten an Jugendliche unter 16 Jahren gesetzlich verboten ist (Art. 31 HAG).

Dieses Gesetz bezieht sich auf alle Produkte die Tabak enthalten: Zigaretten, Zigarren, Tabak für selbstgedrehte Zigaretten, Shisha-Tabak, Schnupftabak, Kautabak, usw.



Ich engagiere mich und schütze die Jugend ↪

1 Ich frage nach der Identitätskarte

Da es sehr schwierig ist das genaue Alter von Jugendlichen zu schätzen, muss immer das Vorlegen eines Ausweises verlangt werden. Kann die Kundin/der Kunde ihr/sein Alter nicht nachweisen, ist der Verkauf von Tabak zu verweigern.

2 Ich überprüfe das Alter

Das Alter der Kundin/des Kunden ist anschliessend anhand der Identitätskarte zu errechnen. Ist die Kundin/der Kunde nicht mindestens 16 Jahre alt, ist der Verkauf von Tabak zu verweigern.

3 Ich informiere die Kundschaft

Eine in Kassennähe sichtbar angebrachte Information weist auf das gesetzlich vorgeschriebene Alter für einen Tabakverkauf hin und motiviert die Kundschaft sich unaufgefordert auszuweisen.